

Englisch

Participation instead of resignation!

Everyone in Germany can get involved in order to pursue their interests no matter where they are coming from or who they are.

What does participation mean in this context?

Participation means taking part and getting involved. Within the framework of this project refugees are offered the opportunity to engage in the creating process for a better living situation in the city's refugee shelters. This way they can communicate their true needs and wishes as well as gain more self-determination and confidence.

Aim of the project

- Informative meetings for residents of the city's refugee shelters about possibilities of participation in Germany
- Concentrated training opportunities including a participation certificate
- Establishing a resident advisory board / council for the refugee shelters

Giving refugees a voice! For a better life together in the refugee shelters and a successful integration.

Diakonisches Werk Hamburg-West/ Südholstein

Projektmanagement:

Flüchtlings- und Migrationsarbeit
Ochsenzoller Straße 85
22848 Norderstedt
Mobil: 0176 41813740
E-Mail: Hero.Amin@diakonie-hhsh.de

www.diakonie-hhsh.de
www.hamburgasyl.de
www.neuesobdach-norderstedt.de



**Stärkung der
Teilhabemöglichkeiten
von Geflüchteten
in Norderstedt**

Gefördert durch die Deutsche Fernsehlotterie.



Partizipieren statt resignieren!

Jeder Mensch in Deutschland kann sich für seine Interessen besonders engagieren, egal woher man kommt und wer man ist.

Doch was ist Partizipation?

Partizipation bedeutet Beteiligung an der Gestaltung des Zusammenlebens und somit mehr Selbstbestimmung.

Im Rahmen des Projekts erlangen Geflüchtete die Möglichkeit sich in den städtischen Notunterkünften für die eigenen Bedürfnisse einzubringen.

Projektziele

- Informationsveranstaltungen für Bewohner/-innen der städtischen Notunterkünfte über Partizipationsmöglichkeiten in Deutschland
- Intensive Schulungsmöglichkeiten mit abschließendem Zertifikat
- Etablierung von Bewohner/innenbeiräten in den Notunterkünften

**Geflüchteten eine Stimme geben!
Für ein besseres Zusammenleben
in den Notunterkünften und eine
gelungene Integration.**

Arabisch

امح اللاجئين حق التصويت

كل مواطن في ألمانيا بغض النظر عن جنسيته اوديانته ،الحق في التصويت .
لتحقيق مطالبهم في الحياة

- مامعنى كلمة Partizipation
- الكلمة تهدف الى مشاركة في بناء الحياة المشتركة وايضاً تحديد المطالب في حدود هذا المشروع لكي يتحقق للمهاجرين في التجمعات السكانية للاجئين يبدأوا رغباتهم وطلباتهم لتحقيق حياة أفضل الاجتماعية ومشاركة
- هدف المشروع
- نشر المعلومات الهامة بين المقيمين وإرشادهم الى أهمية هذا المشروع
- إعطاء الفرص لدورات تأهيلية ومكثفة ومنحهم شهادة معتمدة وتعطي له الحق على ان يكون هو المتحدث الرسمي المعتمد بأسم المقيمين في تجمعات السكانية للاجئين

Persisch

مشاركت به جای استعفا

صدای پناهندگان را بشنويد هر فردی در آلمان می تواند به طور خاص به منافع خود متعهد باشد، مهم نيست که از کجا آمده ايد يا چه کسی هستيد. اما مشارکت چيست؟ مشارکت به معنای مشارکت در طراحی زندگی با هم و در نتیجه تعيين بيشتر خود است. به عنوان بخشی از اين پروژه، پناهندگان فرصت دارند تا به نیازهای خود در پناهگاه های شهری کمک کنند. اهداف پروژه: - حوادث اطلاعاتی برای ساکنین پناهگاه های اضطراری شهری در مورد فرصت های مشارکت در آلمان - فرصت های آموزشی فشرده با گواهینامه نهایی - ایجاد ساکنین در پناهگاه نظر شما چيست؟ برای همزیستی بهتر در پناهگاه ها به یک ادغام موفق

Tigrinisch

ስደተኛታት ድምጽም ምሃብ

ኹሉ ሰብ ኣብ ጁርመን ድልዳታቲ ብፅሁይ ከወፊ ኣክሰል ኣዩ መን ምኺኑን ካበይ መጺኡ ብዘየገድስ

ተሳተፎ ማለት ኣንታይ ማለት እዩ

ተሳተፎ ማለት ተካፋይነት ኣብቲ ዋጋ ናይቲ ብሐበር እትነብሮ ዘለካ ከመኡ'ውን ብዝበለጸ ብናይ ገዛእ ርእሰካ ሓሳብ ምክፋል ማለት እዩ።

ከም ሓዲ ክፋል ናይዚ መደብ እዚ ስደተኛታት ንናይ ገዛእ ርእሶም ድሌት ንከበርክቱ ኣብ ዝነብሩሉ ከተማ ዕድላት ኣለዎም

ዕለማ ናይ'ዚ መደብ

-ሓበረታት ንናይ ተሳተፍነት ዕድላት ኣብግዝያዊ መንበሪ ንዝነብሩ

-ተካታታሊ ናይ ትምህርቲ ዕድላት ክሳብ መወዳኸታ ናይ ወረቀት ምስክር ምርካብ።

-ምቛም ኣማካርቲ (Caunseller) ኣብ ግዝያዊ መንበሪ

ሓሳባትካ ኣገዳሲ ኢዩ

ንዝበልጸን ሓባራዊ መነባብሮ ኣብ ግዝያዊ መዕቆቢ : ዕዉት ውህዲት (Integration) ኣገዳሲ እዩ